卡城華女郎周月桂 參加競選女皇

卡城訊。該城僑校。爲應本市消防隊之請。幾度磋商。結果。以通力合作精神。選選一健美少女周月桂小姐。出而參與競選本年度世界有名的「擺大會」的大會女皇。查此次參與競選女皇之女子凡三十三名之多。若以一華人而擊敗其他二十多名。以獲勝算。誠有賴於我華人全體作最大努力。庶乎有濟。且我華人所售之獻。其中半數。乃用爲撥助僑校經費之用。是則可擴展我僑之光榮史實。可爲文化教育機構之支助。誠一舉兩得也。

吾僑寄居此間。受教訓多矣。而僑譽之升沉，其能忽視之哉。再而加國近年來。在報端什誌裏。在名人講述詞中。常以萃會各種族文化之精華。而共冶一爐。以建內外剛健茁壯之國。此更要願及我文化在海外之渲濡者。誠僑譽與文化之花齊放。則我人之僑福僑利之美果。便可得而共享共嘗矣。所望邦人君子。僑團僑領。深能體會此中關鍵。共爭上遊。除踴躍自我購票外。仍請致力向各西人友好盡量推銷之。將來周小姐登女皇寶座。良可與國會議員華人鄧天華相互輝映。抑亦顯露我全僑之熱情與力量之偉大者歟。

英公主將訪問 加國十二城市

奧太瓦。十四日加拿大社電。英公主瑪格烈。將於夏間訪問加拿大。遊遍全加拿大。十二大城市。

他將在卑詩省內逗留兩星期。參加慶祝卑詩百年省慶。在雲高華。域多利兩埠時間最多云。

域埠舉行盛會 西人盛讚唐餐

域多利訊。域埠市長史喬亞。昨出席選民會。主持舉行雪泥埠至卑詩大陸渡海輪船開航禮。

他發表演說後。並由慶祝卑詩百年省慶委員會。電英國倫敦，祝賀該市大鐘。設立一百週年紀念。

各人隨起中國餐。均盛讚華人烹飪之佳。

反對增加運費

加京。十四日加拿大社電。烟政府八省。除安省及古壁省代表，均呈請加總理第芬碧架。要求不可增加運費。

砵亞板汝民治黨部 大放洪門通告

洪啓耆。本黨部定於月之十九（即星期六）晚。大放洪門。舉行歡迎新進黨員入黨典禮。各叔父昆仲，如有介紹入黨者。請早日報名爲盼。此佈

中國洪門民治黨駐砵埠分部啓

中華民國四十吉年四月十四日

◎林昭森謝啓

弟患病九閱月入院療治近已平安出院在院時蒙親友關注或賜函慰問或贈花怡神厚誼隆情銘感五內出院後遵醫囑仍須休養未能握管茲由拙荊代筆草詩數章藉表謝忱

㊀

四十年來康健身　黃嫩忽染歷艱辛
兩次割治危機轉　起死回生術有神

㊁

一病纏綿九閱月　求醫住院半年延
回春留得餘生在　主祐恩寵默致虔

㊂

慰問慇懃謝親友　鮮花錫我病懷申
隆情厚誼銘心坎　敬頌諸君百福臻

㊃

藥緣難斷體猶弱　步履艱難精力殫
他日踵門申謝悃　更識與予一杯乾

◎哀謝

先考諱洪光字雲周李公府君中山恒美鄉人氏痛於民國四十七年三月十九日病終於聖約瑟醫院不孝金水金秋遠居祖國不克匍匐奔喪不孝金就親視含殮經於同月卅一日假暗市黨殯儀館舉行出喪歸土安葬於山景墳場明蒙各宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人　蕭氏泣淚稽首
孤哀子　金水金秋泣血稽顙
孤子　金就泣血稽顙
男孫　鵬飛拭淚稽首

厚惠名列　恕不稱呼

恒美寄所素車　華保素車　燿麟任平
志儒　仝車　樂儒悅廷昆茂　仝車　輝儒
天好仝花圈　述周花圈
大振牛枱一百元　李悅林五十元　輝儒
三十元　馮均活　廖宇光　每廿五元
李悅庭　國儒　述周　登宏　每廿元
華保十七元　成寬十五元　陳昌悅
李棣新公司　國容　昆茂　樂儒　天好
每十元　陳鎖　帝源　劉有　岑元亨
羅謙　伍佛廉　蕭廣　章垣　關蕙芳
曹沾　雷官連　阮彬　黃悅有　李燦雲
昆培　毓麟　桂顯　太和　桂森　桂韶
連秀　暢林　西成　妙高　燿麟　官朝
松漢　任平　煥朋　金振　金成　炳麟
協業　天助　錦生　儉興　銳芬　翹昌
麗業　君儒　溥彰　登雲　幹輝　偉培
祖日　壽連　文浩　廣達　桂森夫人
若業　憲之　每五元　劉如　李毓彬
正祥　桂扳　炳雲　輝林　溥常　學程
每三元　漢興　溥昆　吳社安　李連棣
永生　民生　醴廷　每二元五毫　蕭崗
杜溢文　雷家勳　高清河　馬駿業
鑫業　李鎰洪　爵洪　仝昌　炳申
浩林　溥昌　文勝　永勝　宏業　保林
志儒　達廉　孔彰　錦開　卜文　文熾
溥林　天盛　悅科　志冲　伯軒　桂秩
玉佳　啓明　祖文　溥彪　社桂　韶安
鈺南　美貴　每二元　梁箏　萬道
大有　李集猷　金道　兆麟　每一元

以上俱賻儀

◎訃告

不孝來盛等侍奉無狀禍延先考諱阿進字勻達岑公府君痛於民國四十七年四月十一日病終於聖約瑟醫院享壽積閱八十有六歲不孝來盛等遠居祖國不克親視含殮謹遵禮成服幸蒙妹丈馮昌珠等爲之料理喪事擇定四月十七日（星期四）下午一時假座十一街東夾頃市威孟布拉臣殯儀館舉行出殯扶柩歸土安葬於奧順伏墳園忝屬宗親戚友哀此訃

未亡人　黎氏泣淚稽首
孤子　來盛泣血稽顙
媳婦　李氏拭淚稽首

◎訃告

先考諱龍惠字惠章朱公府君慟於中華民國四十七年四月十一日壽終於雲高華醫院積閱享壽七十有九歲不孝宇光等親視含殮即日成服定于同月十八日下午一時在雲埠暗市黨殯儀館禮堂設奠致祭安葬網頓天墳場哀此訃

孤子　宇光泣血謹啓

聞

治喪處：朱沛國堂
442 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

○雜貨糖菓店出賣

本店位於緬街夾廿五街，每日生意約七十元，現已續漸增加，有清雅住宿房間四個，另有門戶出入，取價三千九百五十元，另点貨，電話 EX. 2391 洽商

○餐館連實業出賣

本餐館獨市生意，向來穩健，本人經營三十餘年，樓上有房五個，樓下双舖位，傢俬用具齊備，今因年老出賣，取價特別從廉，如有僑梓欲營斯業者，請移玉前來一看，面議或函商均表歡迎，

REX CAFE
PO. Box 97
GRISWOLD, MAN.

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

男子私用笠巴品壹元十二件二元卅件三元四十八件六元一百四十四件

剪此告白連銀寄來

Crown Industries Dept. R 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

△代柬

謹擇四月廿日午后一時爲
新黨所落成
達權社成立
舉行開幕典禮同日下午五時假
座燈籠園大酒家設筵歡宴屆時敦請
中國洪門民治黨駐全美洲各國總支分部
加國各埠達權總支社暨各洪門團體叔父
昆仲嬸姆姊妹等駕臨指示禮儀藉增
光寵

砵亞板汝埠民治黨
達權社同人敬約

CHINESE FREEMASONS & DART COON CLUB
104 KINGSWAY ST. PORT ALBERNI, B. C. CANADA

◎砵亞板汝民治黨新黨所開慕慶典籌備委員會職員表

主　任　鄧程萬　李燊九　中文書記　雷民盼　馮毓銓
西文書記　許倫　楊榮禱　監　督　吳　松　李　九
財　政　馮滋基　沈梧魁　外　交　簡漢陳　朱伯闊
收支員　沈國帆　葉　敏　裝　飾　許倫　栢章　湛基　民生
宣　傳　曹燦文　康　傳　筵席主任　吳　松　傳　熾
招待主任　袁一山　湯　倫　周澤才　林一華　馮　輔
庶務　周澤才　黃啓才

△代柬

謹訂四月廿日午后一點鐘舉行喬遷第六
週年紀念慶典寅具薄酌統請
洪門民治黨各級部黨
達權總支社
洪門各機關暨叔父昆仲嬸姆姊妹
屆時光臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸

加拿大卡技利民治黨
達權社同人敬約

Kwong Duck Lung & Linwood Co. Ltd.
106 E. Hastings St.　Phone. MU. 1-7825
Vancouver, B. C.

廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營：
男女四季服裝
代理名廠：
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 MU. 1-七八二五

簡氏傢私有限公司 Con's Appliance Ltd.

電話 MU. 3-8936 MU3-1724

事實勝於雄辯

本號代理世界各名廠雪櫃，電爐，加市爐，煖汽爐，自動洗衣偈，乾衣偈，吸塵機，打蠟機，摩登梳化椅，睡房傢俬，兒童傢俬，旅館傢俬，傳眞機，錄音機，收音機，超音收音機，地氈，油布，旅行喼袋，結婚鑽石約指，義興約指，名廠手錶，各種首飾，及各項家庭用具一律平價發售，請駕臨一律平價發售，請駕臨參觀。比較價錢，方知事實。本號有推銷貨員可到貴府詳釋介紹貨品，歡迎電話預約，

9 WEST PENDER ST. VANCOUVER. B. C.

○良好餐館出賣

本餐館生意向來暢旺傢俬現代化各樣俱具全有去水喉今因人力缺乏願將生意全盤連實業出賣樓上有八間房如有僑胞欲營業者請到來面議函商亦好均表歡迎

祈勿失良機　卡笠餐館謹啓

CLUB CAFE
P. O. Box 423
Provost, Alta.

承接裝置閃光安全燈

本號特別計劃，新式自動閃光安全燈，因無聲發出，不致圖劫者驚恐，惟電光雖在遠處亦能看見，警局員亦認爲滿意，將予與合作，每具卅八元，加多電掣每個三元，全部裝置費包約五十尺電線，取價四十五元，如意請與後列洽商，

Carey "Alarm Systems",
1123 Burnaby St. Mu. 4-5708

人民書店

PEOPLE'S BOOK STORE
219 Dunlevy Ave. Vancouver 4. B. C.

新到大批人民唱片
特價每張十寸一元二五十二寸一元三五
書籍有中外文藝名著音樂理論等
和各種雜志畫報，目錄印備歡迎索閱
另：人文研究會擴大徵收會員。
入會手續情形請函詢人民書店

◎吳氏花鋪 精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理　吳照光　朝卓　啓

強華公司 KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器。承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

○承接修改樓宇工程

承接灰坭墻，改造或修整，工作時代化，請與後列洽商 Ward Bors, EM.2715

◎餐館連實業出賣

本餐館在於沙省店派路埠素來生意穩健樓上有房七個傢俬用具齊備取價從廉如有僑梓欲營斯業者請移玉前來一看與面議或函商均由尊便

中央餐館啓
Standard Cafe
O. Box 341 Imperial, Sask.

津港澳
特釀 永茂居老酒莊
WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.
七十餘年老號
富貴老牌
敬備家鄉酒
歡迎遠近嘗
何須終日醉
齒頰永留香
永茂居老酒莊
WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.
富貴牌
天津香港澳門
雲埠元豐公司代理